

總目 39 – 渠務署

管制人員：渠務署署長會交代本總目下的開支。

二〇一二至一三年度預算	19.036 億元
二〇一二至一三年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇一二年三月三十一日預算設有的 1 836 個非首長級職位，增至二〇一三年三月三十一日的 1 847 個，增幅為 11 個。	5.979 億元
此外，預算於二〇一二年三月三十一日及二〇一三年三月三十一日設有 18 個首長級職位。	
承擔額結餘	2,480 萬元

管制人員報告

綱領

綱領(1)雨水排放

這綱領納入政策範圍 24：水務、渠務及斜坡安全(發展局局長)。

綱領(2)污水處理服務

這綱領納入政策範圍 23：環境保護、自然護理、能源及可持續發展(環境局局長)。

詳情

綱領(1)：雨水排放

	2010-11 (實際)	2011-12 (原來預算)	2011-12 (修訂)	2012-13 (預算)
財政撥款(百萬元)	412.9	406.0	419.0 (+3.2%)	434.9 (+3.8%)

(或較2011-12原來預算增加7.1%)

宗旨

2 宗旨是勘测、規劃、設計、建造、操作及維修排水渠、排洪渠和其他洪氾控制裝置；制定排水渠標準，並且確保予以遵守；以及盡量降低水浸風險。

簡介

3 渠務署有關雨水排放的工作包括：

- 就排水渠和分洪及防洪工程項目進行勘测、規劃、設計及建造工程；
- 定期檢查排水系統、排水渠清理及維修工程；
- 操作及維修洪氾控制設施；以及
- 查核新發展項目的排水渠建議書，以及確保現有的排水系統已敷應用。

4 有關雨水排放的衡量服務表現的主要準則如下：

目標

	目標	2010 (實際)	2011 (實際)	2012 (計劃)
下午一時之前接獲的雨水渠淤塞投訴，在同日作出回應(%)	99	99	99	99
下午一時之後接獲的雨水渠淤塞投訴，在翌日中午前作出回應(%)	99	99	99	99
接獲雨水渠接駁申請後，在 9 個工作天內回覆申請人(%)	99	99	100	99

總目 39 – 渠務署

指標

	2010 (實際)	2011 (實際)	2012 (預算)
正在進行詳細設計的基本工程項目總值(百萬元)....	5,827.1	6,131.1	2,960.2
正在施工的基本工程項目總值(百萬元).....	8,663.2	8,496.2	11,440.8
基本工程項目開支(百萬元)	1,976.7	1,926.1	1,125.9
管理的排水渠及水道總長度(公里)	2 689	2 707	2 717
經檢查的排水渠及水道總長度(公里)	1 987	2 290	2 117
經清理的排水渠及水道總長度(公里)	701	819	771
運作中的洪氾控制裝置總數.....	121	122	122

二〇一二至一三年度需要特別留意的事項

5 二〇一二至一三年度內，渠務署將會：

- 繼續規劃和改善雨水排放系統，並分階段實施擬議的改善工程；
- 繼續在大埔林村河上游、大埔河上游及社山河 3 處進行排水道建造工程，以及為易受水浸地區進行其他防洪項目的設計及建造工程；
- 繼續為港島、荃灣及荔枝角 3 條雨水排放隧道進行建造工程；
- 繼續檢討新界北部及西北部的雨水排放整體計劃；
- 展開九龍的雨水排放整體計劃檢討研究；
- 繼續分階段為重建和收復啟德明渠進行設計及建造工程；
- 繼續元朗市中心明渠改善工程的設計工作；
- 繼續分階段為加建明渠上蓋工程計劃進行設計及建造工程和／或美化工程；
- 繼續聯同深圳市政府進行治理深圳河第四期工程的規劃和設計工作；
- 繼續為發展新的跨境基礎設施及優先進行的基礎設施工程計劃，提供專業意見及支援；以及
- 繼續進行跑馬地地下蓄洪計劃的建造工程。

綱領(2)：污水處理服務

	2010-11 (實際)	2011-12 (原來預算)	2011-12 (修訂)	2012-13 (預算)
財政撥款(百萬元)	1,398.5	1,444.5	1,467.9 (+1.6%)	1,468.7 (+0.1%)

(或較 2011-12 原來
預算增加 1.7%)

宗旨

6 宗旨是勘測、規劃、設計及建造污水渠系統和污水處理及排放設施；制定污水收集系統標準，並且確保予以遵守；有效地操作及維修污水渠系統及污水處理廠；以及根據《污水處理服務條例》(第 463 章)有效地執行污水處理服務收費計劃。

簡介

7 渠務署有關污水處理服務的工作包括：

- 就污水渠系統和污水處理及排放設施進行勘測、規劃、設計及建造工程；
- 定期檢查、清理及維修污水渠系統；
- 查核污水渠系統建議書及有關接駁工程；
- 操作及維修污水處理廠；以及
- 管理污水處理服務收費計劃。

總目 39 – 渠務署

8 有關污水處理的衡量服務表現的主要準則如下：

目標

目標	2010 (實際)	2011 (實際)	2012 (計劃)
下午一時之前接獲的污水渠淤塞投訴，在同日作出回應(%).....	99	99	99
下午一時之後接獲的污水渠淤塞投訴，在翌日中午前作出回應(%).....	99	99	99
接獲污水渠接駁申請後，在 9 個工作天內回覆申請人(%).....	99	100	100
接獲有關排污費及工商業污水附加費的書面查詢，在 1 個月內給予正式回覆(%).....	98	98	98

指標

指標	2010 (實際)	2011 (實際)	2012 (預算)
正在進行詳細設計的基本工程項目總值(百萬元)....	17,766.4	11,872.2	13,967.9
正在施工的基本工程項目總值(百萬元).....	20,301.3	26,194.8	25,840.0
基本工程項目開支(百萬元).....	3,136.9	4,139.6	4,249.0
管理的污水渠總長度(公里).....	1 633	1 646	1 652
經檢查的污水渠總長度(公里).....	1 081	1 191	1 130
經清理的污水渠總長度(公里).....	649	728	709
經處理的污水量(百萬立方米).....	978	979	1 010
根據指定標準操作及維修的裝置總數.....	302	303	311
繳交排污費用戶數目(千個).....	2 561	2 587	2 616

二〇一二至一三年度需要特別留意的事項

9 二〇一二至一三年度內，渠務署將會：

- 繼續進行污水收集整體計劃內污水系統工程的設計和建造工作；
- 繼續進行大埔污水處理廠第五階段擴建工程和望后石污水處理廠的改善工程；
- 繼續在南丫島進行兩個新污水處理廠的建造工程；
- 繼續進行新圍污水處理廠改善工程的規劃和勘測工作；
- 繼續進行淨化海港計劃第二期甲的污水輸送系統建造工程和污水處理廠改善工程；
- 繼續在元朗南和流浮山進行污水主幹渠的建造工程，以及進行錦田及元朗餘下污水主幹渠的規劃及設計工作；
- 展開梅窩污水處理廠改善工程的建造工程；
- 繼續進行西貢污水處理廠第二期改善工程的設計工作；
- 繼續以合乎經濟效益的方式操作及維修污水渠系統和污水處理設施，尤其留意氣味問題；
- 繼續為發展新的跨境基礎設施及優先進行的基礎設施工程計劃，提供專業意見及支援；以及
- 繼續操作及維修昂船洲污水處理廠的前期消毒設施，以保持荃灣多個泳灘的水質。

總目 39 – 渠務署

財政撥款分析				
	2010-11 (實際) (百萬元)	2011-12 (原來預算) (百萬元)	2011-12 (修訂) (百萬元)	2012-13 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 雨水排放	412.9	406.0	419.0	434.9
(2) 污水處理服務	1,398.5	1,444.5	1,467.9	1,468.7
	1,811.4	1,850.5	1,886.9 (+2.0%)	1,903.6 (+0.9%)
				(或較2011-12原來 預算增加2.9%)

財政撥款及人手編制分析

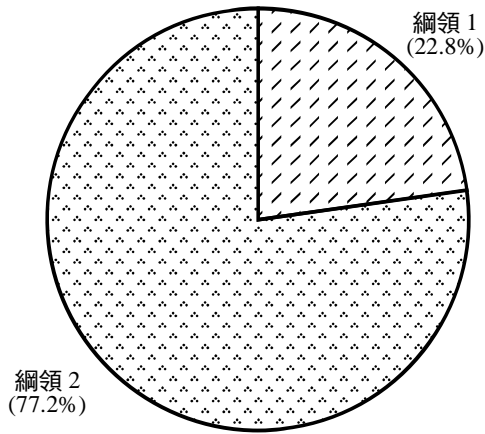
綱領(1)

二〇一二至一三年度的撥款較二〇一一至一二年度修訂預算增加 1,590 萬元(3.8%)，主要由於有需要為填補職位空缺、二〇一一至一二年度填補職位空缺後所需的全年撥款、二〇一二至一三年度增加 4 個職位，以及其他運作開支而增加撥款。

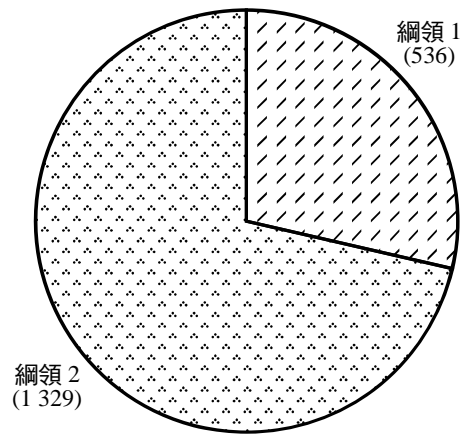
綱領(2)

二〇一二至一三年度的撥款較二〇一一至一二年度修訂預算增加 80 萬元(0.1%)，主要由於有需要為填補職位空缺、二〇一一至一二年度填補職位空缺後所需的全年撥款、以及二〇一二至一三年度增加 7 個職位而增加撥款。部分增加的開支，因運作開支所需的撥款和採購設備的需求有所減少而得以抵銷。

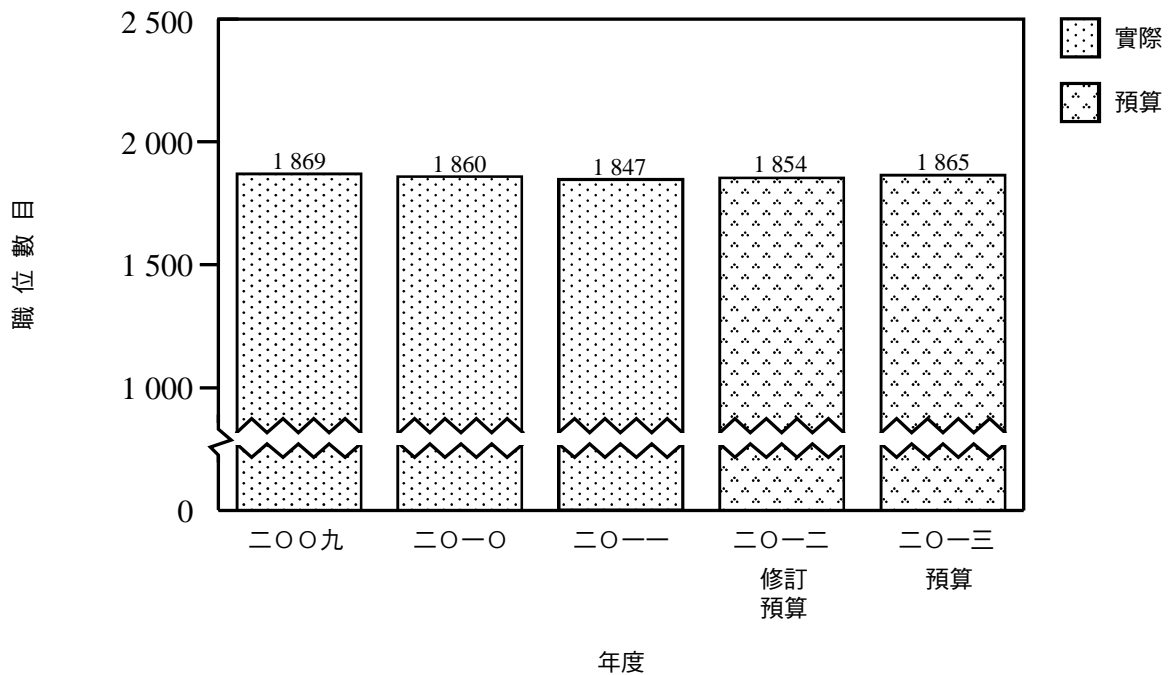
各綱領的撥款分配情況
(二〇一二至一三年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇一三年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 39 – 渠務署

分目 (編號)	2010-11 實際開支	2011-12 核准預算	2011-12 修訂預算	2012-13 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經營帳目					
經常開支					
000	運作開支	1,769,747	1,808,578	1,844,080	1,869,060
	經常開支總額	1,769,747	1,808,578	1,844,080	1,869,060
非經常開支					
	一般非經常開支	7,072	—	—	—
	非經常開支總額	7,072	—	—	—
	經營帳目總額	1,776,819	1,808,578	1,844,080	1,869,060
非經營帳目					
機器、設備及工程					
603	機器、車輛及設備	11,324	18,813	19,864	17,367
661	小型機器、車輛及設備(整體 撥款)	23,276	23,143	23,000	17,130
	機器、設備及工程開支 總額	34,600	41,956	42,864	34,497
	非經營帳目總額	34,600	41,956	42,864	34,497
	開支總額	<u>1,811,419</u>	<u>1,850,534</u>	<u>1,886,944</u>	<u>1,903,557</u>

總目 39 – 渠務署

按分目列出的開支詳情

二〇一二至一三年度渠務署所需的薪金及開支預算為 1,903,557,000 元，較二〇一一至一二年度的修訂預算增加 16,613,000 元，而較二〇一〇至一一年度的實際開支增加 92,138,000 元。

經營帳目

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 1,869,060,000 元，用以支付渠務署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇一二年三月三十一日止，渠務署的人手編制有 1 854 個常額職位。預期在二〇一二至一三年度會增設 11 個職位。在符合某些條件的情況下，管制人員可按獲授權力，在二〇一二至一三年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 597,870,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2010-11 (實際) (\$'000)	2011-12 (原來預算) (\$'000)	2011-12 (修訂預算) (\$'000)	2012-13 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
－ 薪金	652,438	677,546	695,798	718,878
－ 津貼	26,147	29,553	30,348	31,916
－ 工作相關津貼	7,343	9,796	9,270	9,920
與員工有關連的開支				
－ 強制性公積金供款	1,776	1,835	1,761	1,333
－ 公務員公積金供款	2,653	5,593	5,891	10,067
部門開支				
－ 電燈及電力	219,391	223,942	233,745	234,423
－ 僱用服務及專業費用	101,367	96,159	101,204	99,358
－ 燃料及潤滑油	11,748	10,694	10,634	10,640
－ 專門用途的物料及設備	137,491	153,731	159,753	155,999
－ 維修材料	87,206	83,588	88,925	88,335
－ 合約維修工作	381,516	383,282	367,049	367,264
－ 一般部門開支	140,671	132,859	139,702	140,927
	1,769,747	1,808,578	1,844,080	1,869,060

非經營帳目

機器、設備及工程

5 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 17,130,000 元，較二〇一一至一二年度的修訂預算減少 5,870,000 元(25.5%)，主要由於在二〇一二至一三年度購買機器和設備的需求有所減少。

總目 39 – 渠務署

		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2011-12	結餘
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2011止 的累積開支	修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
非經營帳目					
603	機器、車輛及設備				
806	為元朗污水處理廠提供並裝置 1 整套污泥脫水壓濾機連 污泥水錘泵.....	9,998	5,965	3,459	574
825	為馬鞍山污水泵房提供並裝置 2 套污水泵.....	5,800	—	4,859	941
835	為昂船洲污水處理廠電力大樓 內的高壓主污水泵更換 1 套 變頻驅動器.....	5,000	—	100	4,900
836	為元朗污水處理廠資訊和控制 系統更換現有的無線網絡 系統，並把系統升級為 光纖網絡系統.....	4,000	—	2,000	2,000
837	為廈村污水泵房內的高壓污水 泵更換高壓控制板、高壓 電容組合及相關配件.....	3,500	—	350	3,150
851	為廈村污水泵房更換 1 整套入 水口機械隔網.....	2,970	—	2,249	721
852	為昂船洲污水處理廠電力大樓 採購 1 套供變頻驅動器使用 的變壓器，包括 1 台輸入 變壓器及 1 台輸出變壓器 ...	3,600	—	2,929	671
853	為馬鞍山污水泵房的污水泵組 更換 3 300 伏特發動機.....	2,600	—	2,563	37
882	為赤柱污水處理廠 1 號曝氣池 提供 1 台混合系統.....	2,800	—	—	2,800
883	為昂船洲污水處理廠的污泥脫 水設施更換輸送帶系統，包 括 2 號架空輸送帶和 6 號筒 倉輸送帶.....	3,000	—	—	3,000
884	為石湖墟污水處理廠脫水房 7 號和 10 號壓濾機更換 2 整 套壓濾板連壓濾布.....	6,000	—	—	6,000
	總額.....	<u>49,268</u>	<u>5,965</u>	<u>18,509</u>	<u>24,794</u>